

Schaltschrank S1 Turm-Drehkran

switch box S1 tower crane
armoire électrique S1 grue à tour

} Form 28 K

Schaltplan Nr. _____ circuit diagram no. _____ schéma électrique no. _____ 4005 21322

Stückliste Nr. _____ part list no. _____ liste de pieces no. _____ 4005 61793

Geräteplan Nr. _____ equipment diagram no. _____ plan de positionnement _____ 4005 81380
des appareils no.

Sach-Nr. } 611144001
Order-no.
No. de commande

* nicht serienmäßig

Blatt - page - feuille

Einspeisung _____ power input _____ alimentation _____ 1 + 2

Drehwerk _____ stewing gear _____ méc. de orientation _____ 3 + 4

Katzfahrwerk _____ trolley travel gear _____ méc. de distribution _____ 7 + 8

Hydraulik _____ hydraulic system _____ système hydraulique

Hubwerk _____ hoisting gear _____ méc. de levage _____ 10 - 14

Steuerpult _____ control desk _____ pupitre de commande _____ 17 + 18

Steckdose _____ plug socket _____ prise de courant _____ 19

Fahrwerk _____ travelling gear _____ méc. de translation _____ 5 + 6

Überlast _____ overload _____ surcharge _____ 9

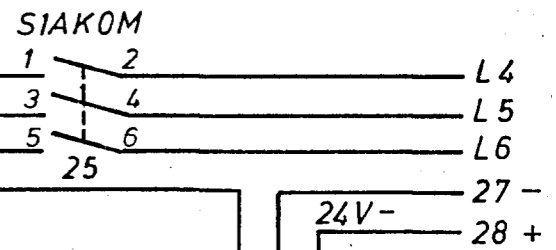
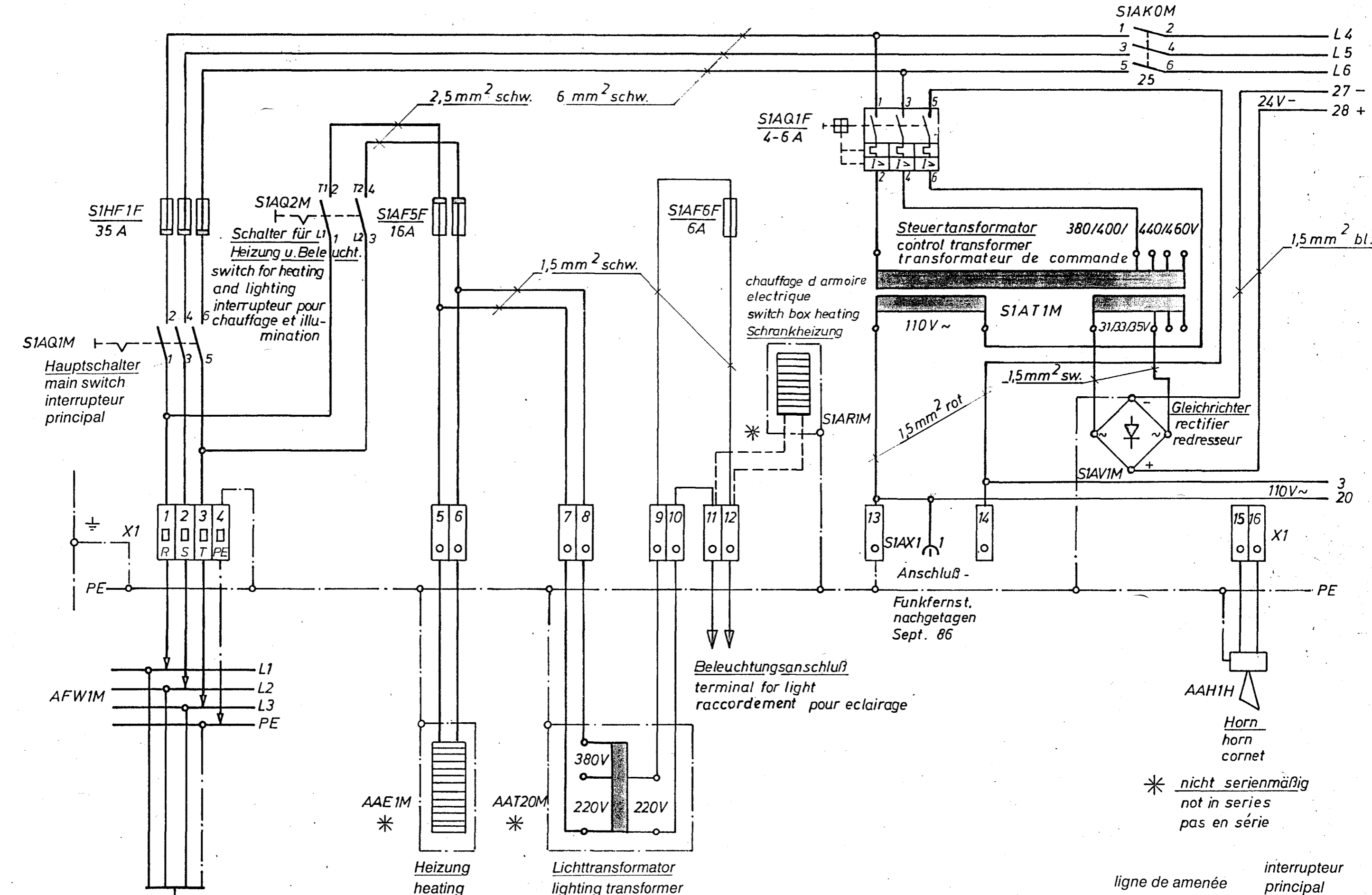
Hilfsantrieb _____ auxiliary drive _____ commande auxiliaire _____ 15 + 16

Unterlagen erstellt LBC, Juni 86 Huber

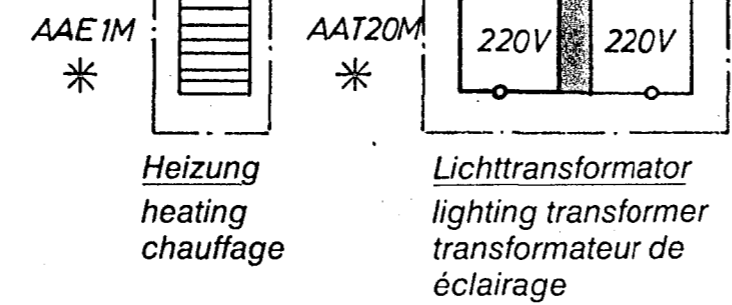
Gruppe:

Zeich. Nr. 4005.21322 Blatt von

**LIEBHERR-WERK
BIBERACH GMBH**



Zuleitung 3~50/60Hz 380-460V
supply line
ligne de amenée



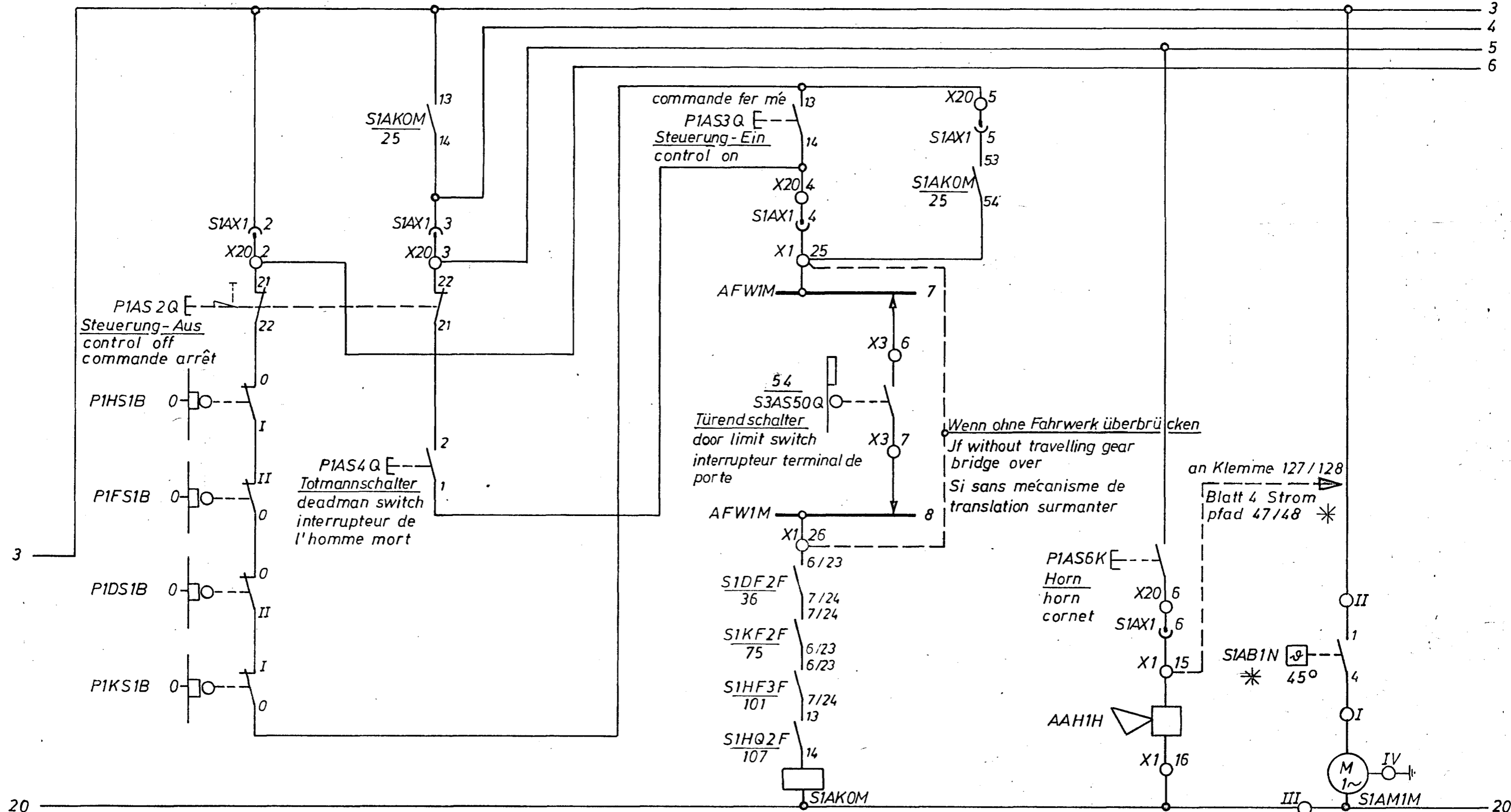
* nicht serienmäßig
not in series
pas en série

ligne de amenée
supply line

interrupteur principal
main contactor

Gruppe: Zuleitung Hauptschutz
Zeich. Nr. 40 05 213 22 Blatt 1 von 19

Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert,
 noch vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden.
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz
 und sind bei Vorsatz strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)
 HANS LIEBHERR Biberach/Riß



PIAS 2Q
Steuerung-Aus
control off
commande arrêt

PIHS1B

PIFS1B

PIDS1B

PIKS1B

PIAS 4Q
Totmannschalter
deadman switch
interrupteur de l'homme mort

commande fer mé
PIAS 3Q E
Steuerung-Ein
control on

S3AS 50Q
Türendschalter
door limit switch
interrupteur terminal de porte

Wenn ohne Fahrwerk überbrücken
If without travelling gear
bridge over
Si sans mécanisme de translation surmonter

an Klemme 127/128
Blatt 4 Strom
pfad 47/48 *

PIAS 6K
Horn
horn
cornet

AAH1H

S1AB 1N
45°

SIKOM
Hauptschütz
main contactor
interrupteur principal

AAH1H
Horn
horn
cornet

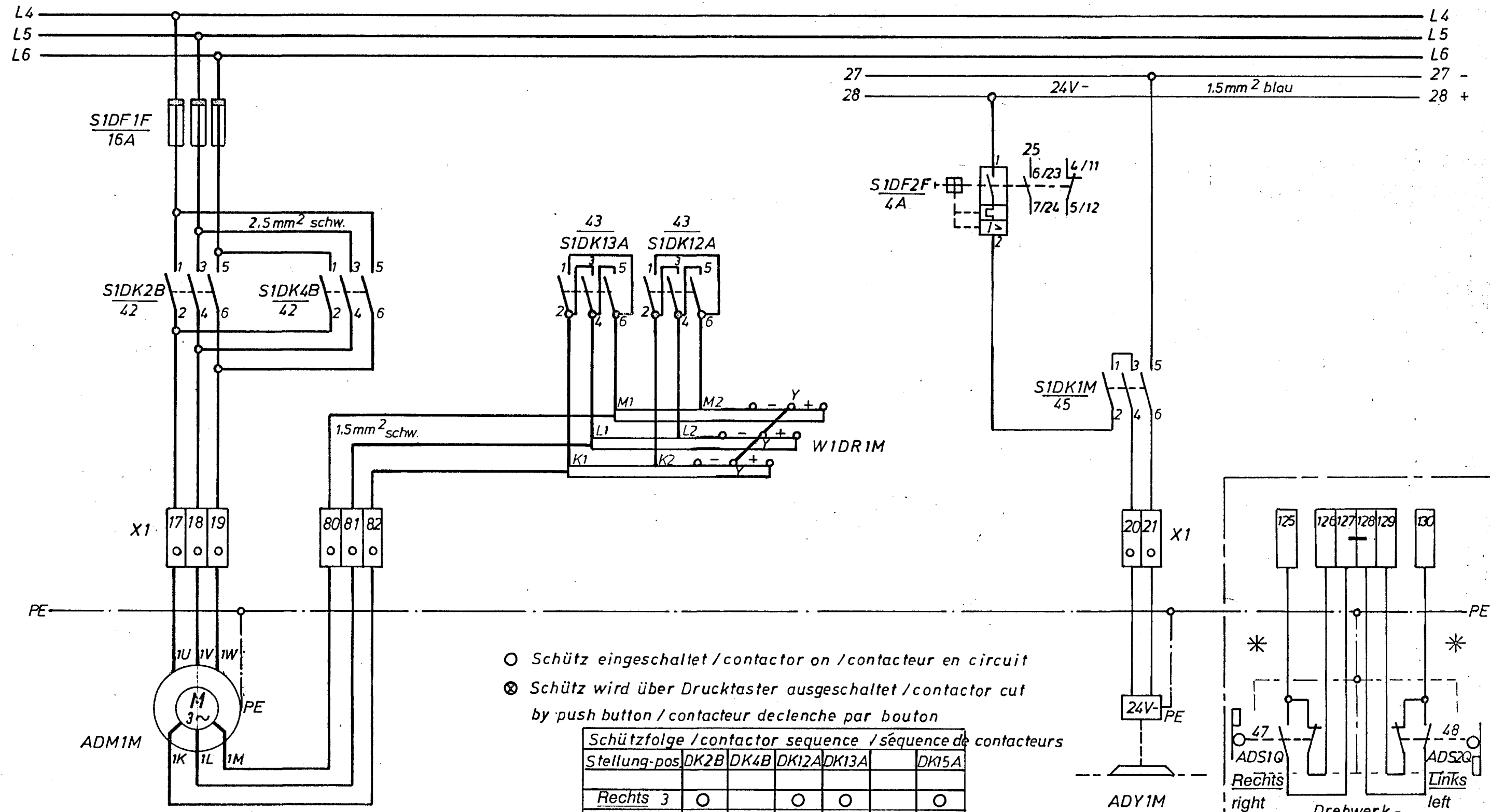
S1AM 1M
Schaltschrankbelüftung
switch box ventilation
ventilation d'armoire électrique

* nicht serienmäßig
not in series
pas in serie

A1	A2
17	1
	2
	3
	4
	5
	6
23	13
	14
	21
	22
26	53
	54
75	63
	64
101	73
	74
102	83
	84

contacteur principal / cornet
main contactor / horn

Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert,
 noch vervielfältigt, noch Driften zugänglich gemacht werden.
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz
 und sind bei Vorsatz strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)
 HANS LIEBHERR Biberach/RIB



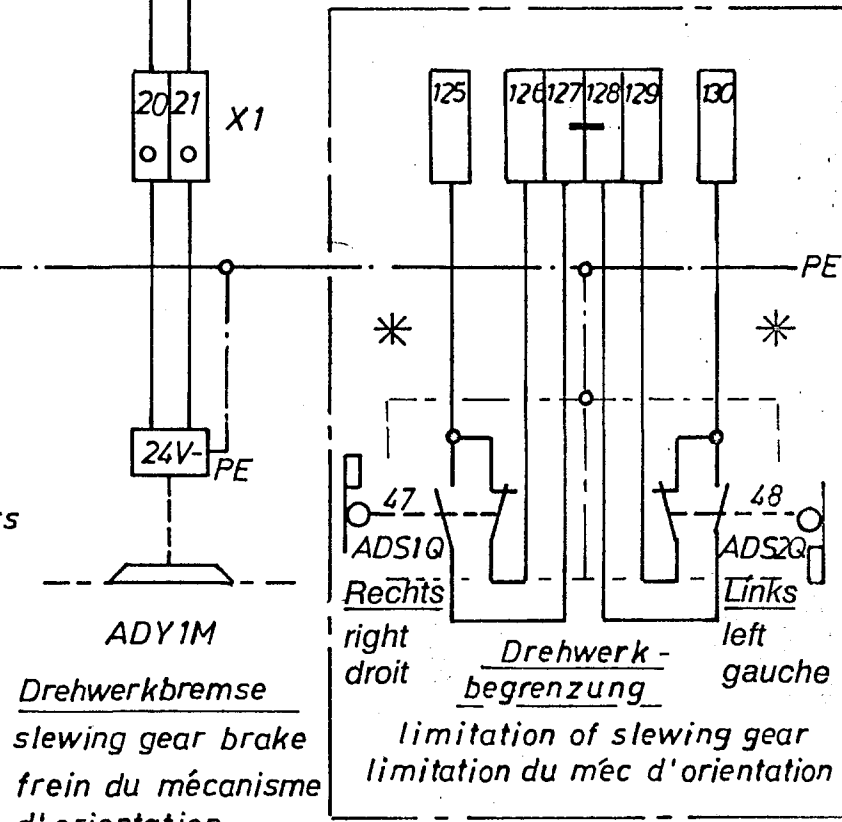
Drehwerkmotor
 slewing gear motor
 moteur du mécanisme
 d'orientation

- Schütz eingeschaltet / contactor on / contacteur en circuit
- ⊗ Schütz wird über Drucktaster ausgeschaltet / contactor cut by push button / contacteur declenche par bouton

Schützfolge / contactor sequence / séquence de contacteurs

Stellung-pos	DK2B	DK4B	DK12A	DK13A	DK15A
Rechts 3	○		○	○	○
right 2	○		○		○
droit 1	○				○
0					⊗
Links 1		○			○
left 2		○	○		○
gauche 3		○	○	○	○

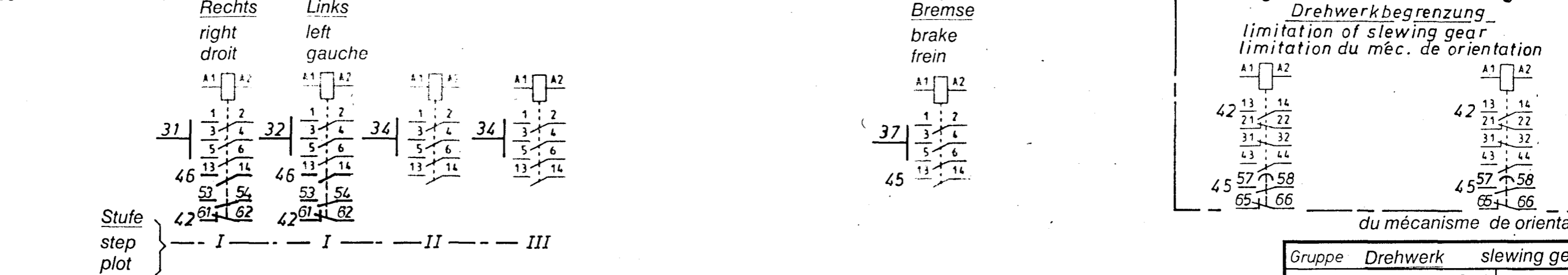
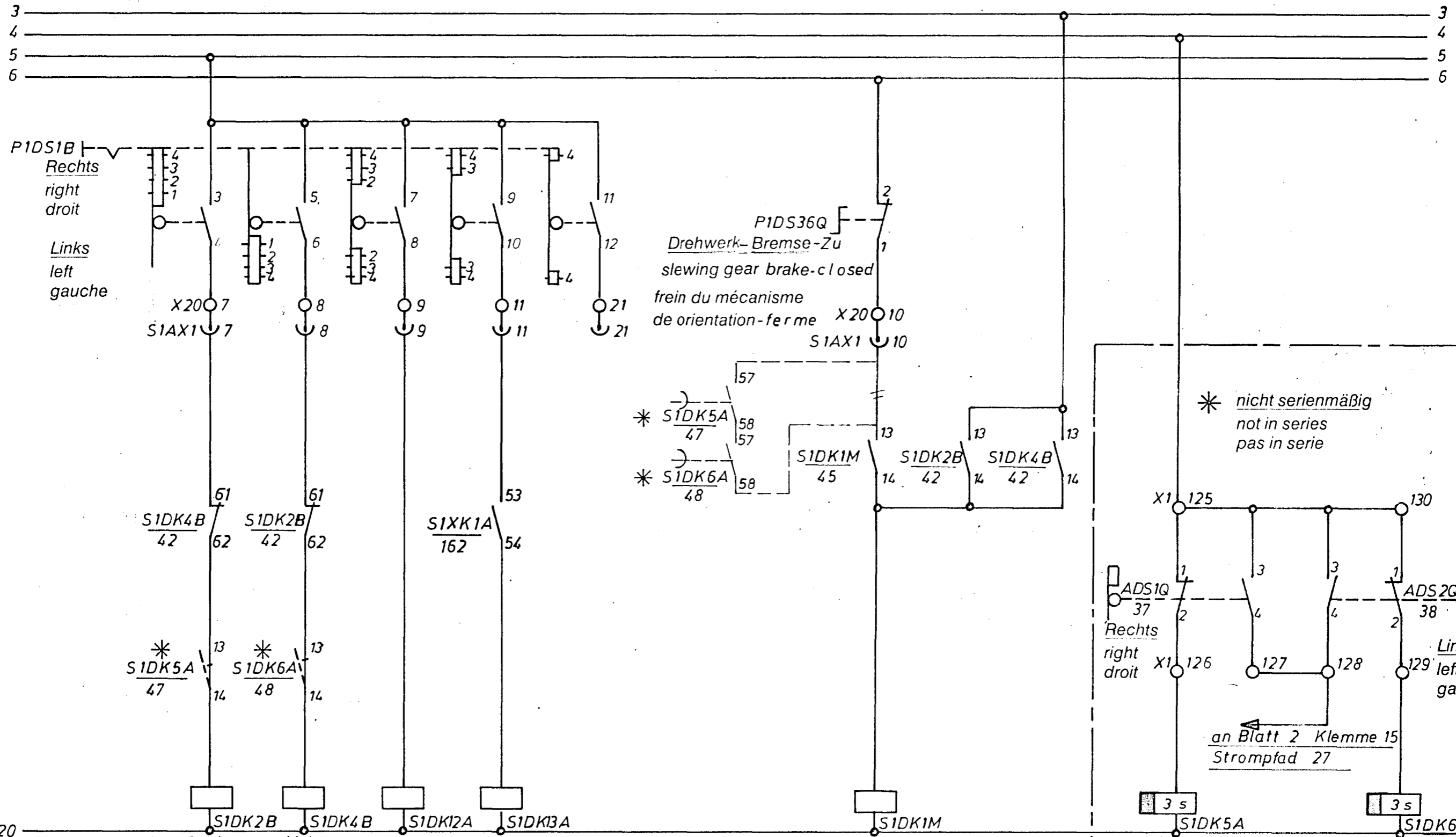
* nicht serienmäßig
 not in series
 pas in serie



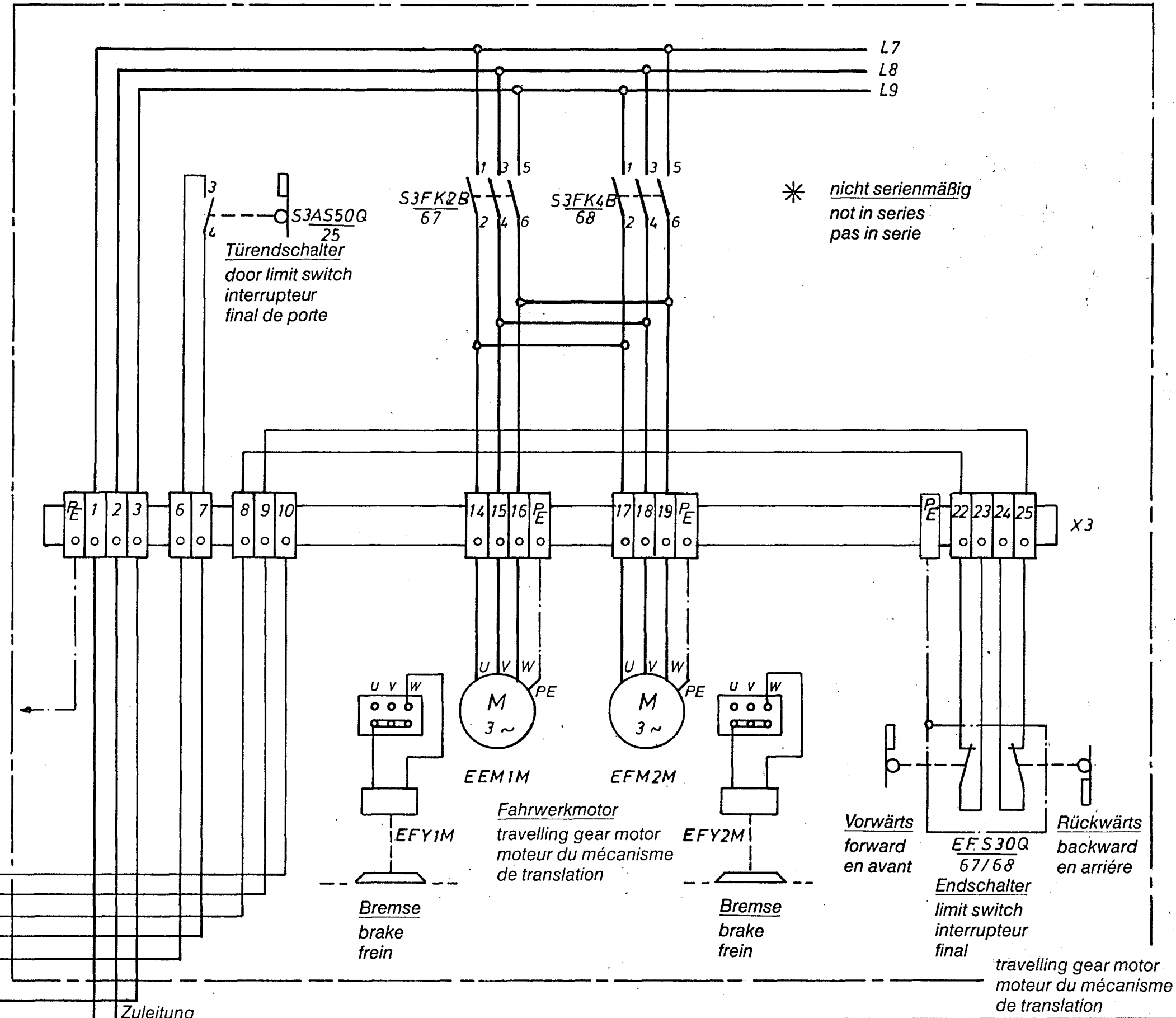
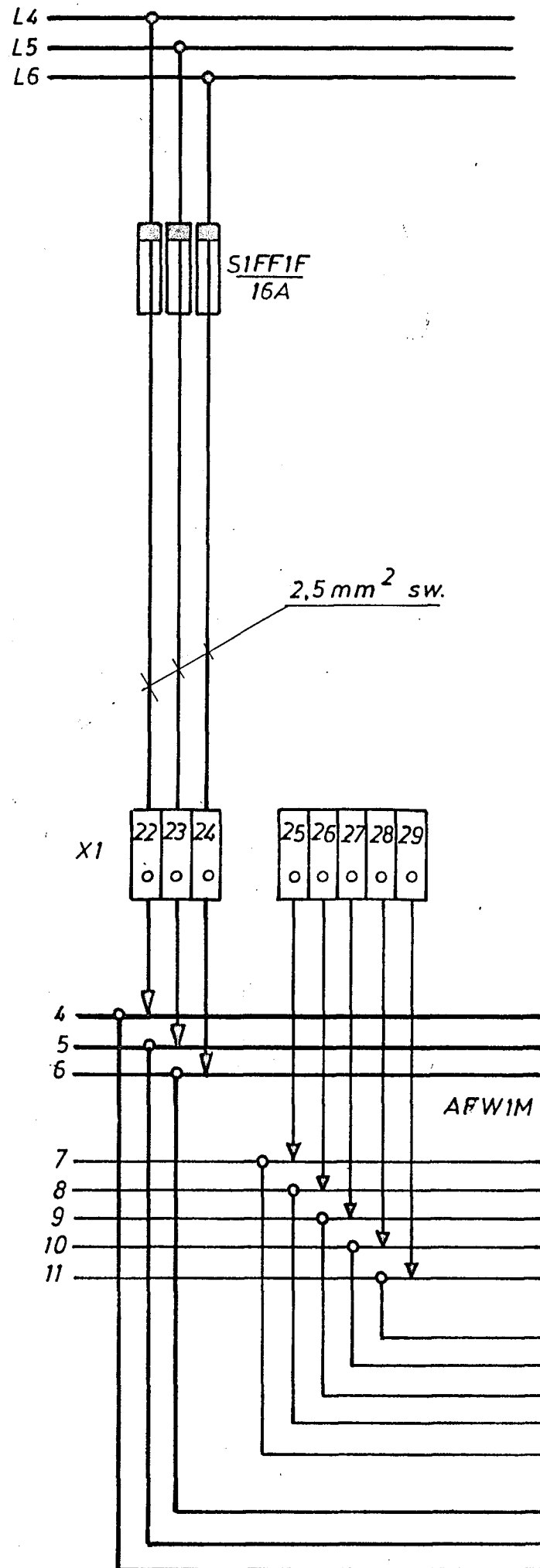
Drehwerk-bremse
 slewing gear brake
 frein du mécanisme
 d'orientation

mécanisme d'orientation
 slewing gear

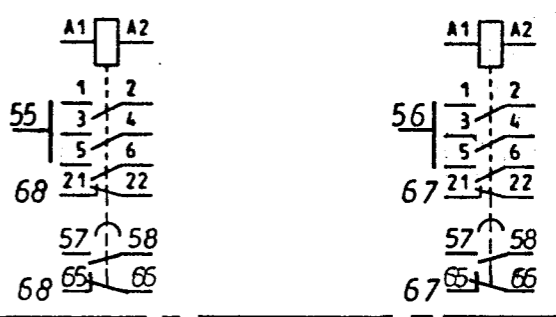
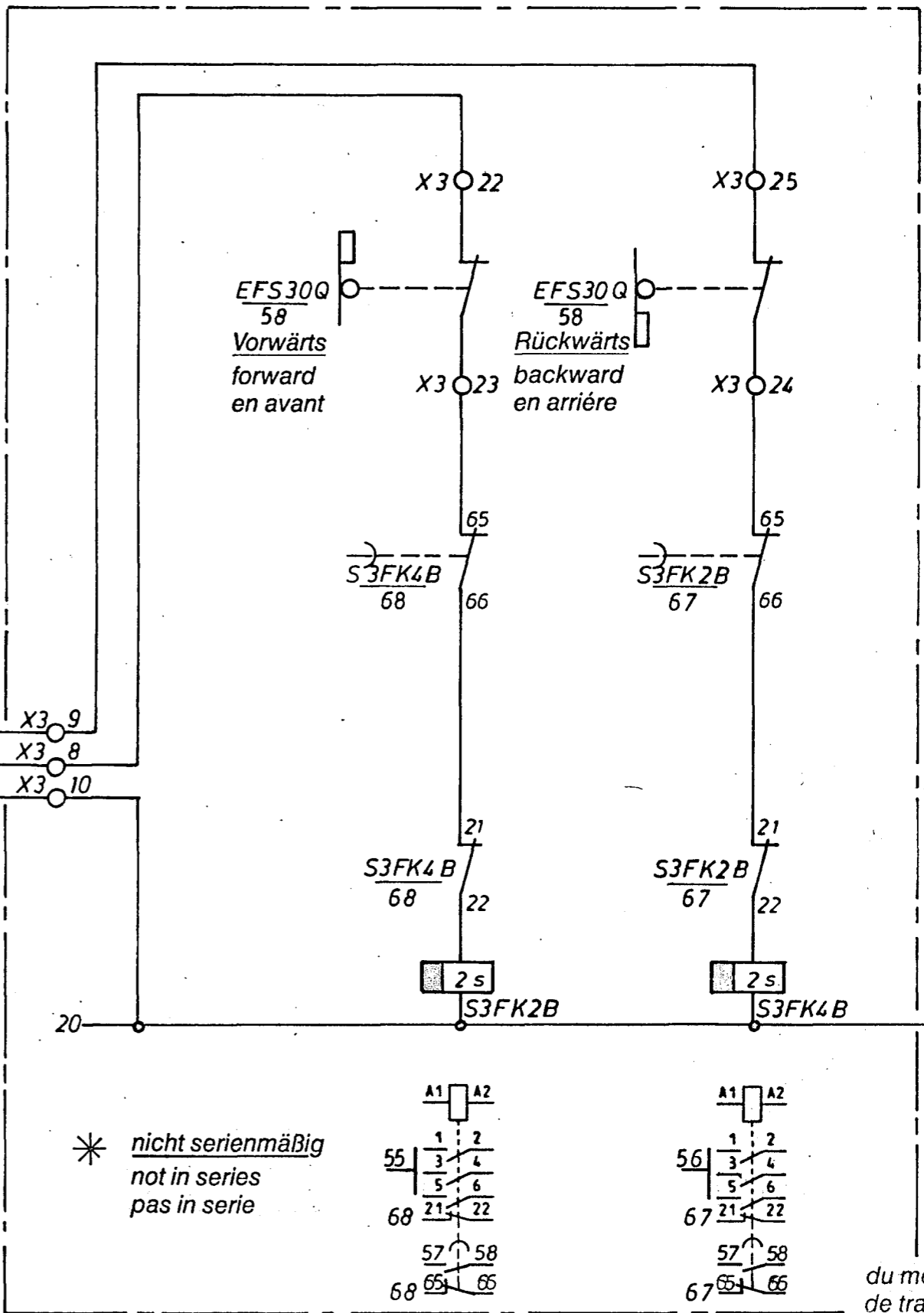
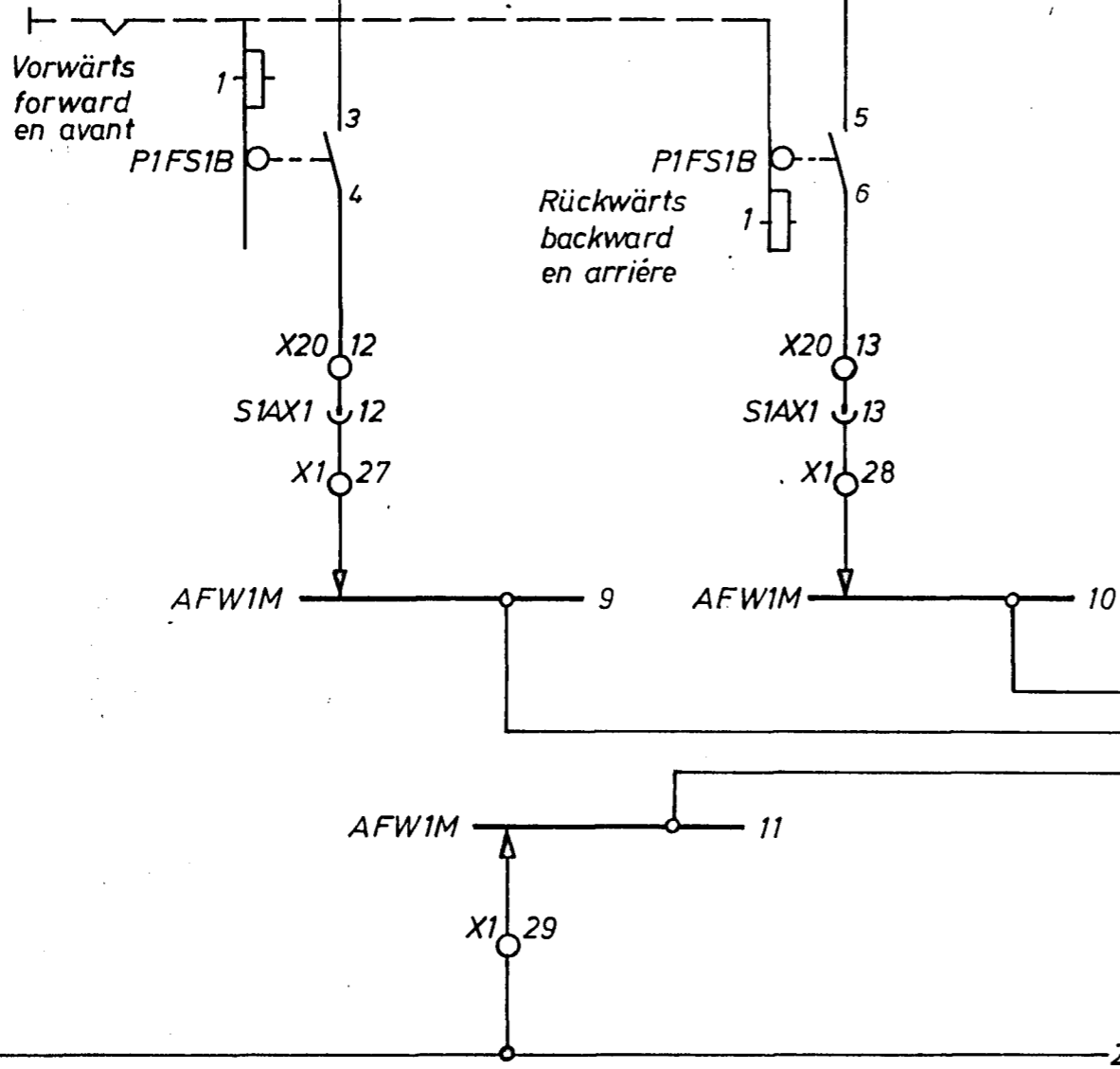
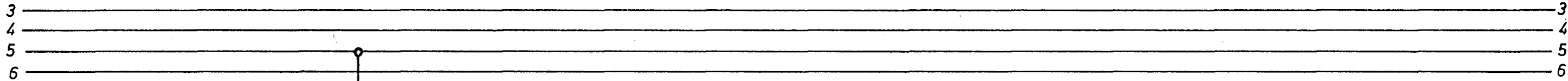
Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert, noch vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und sind bei Vorsatz strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965) HANS LIEBHERR Biberach/RB



Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert
 noch vervielfältigt nach Dritten zugänglich gemacht werden
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz
 und sind bei Vorsatz strafbar (Urhebergesetz vom 9. 1965)

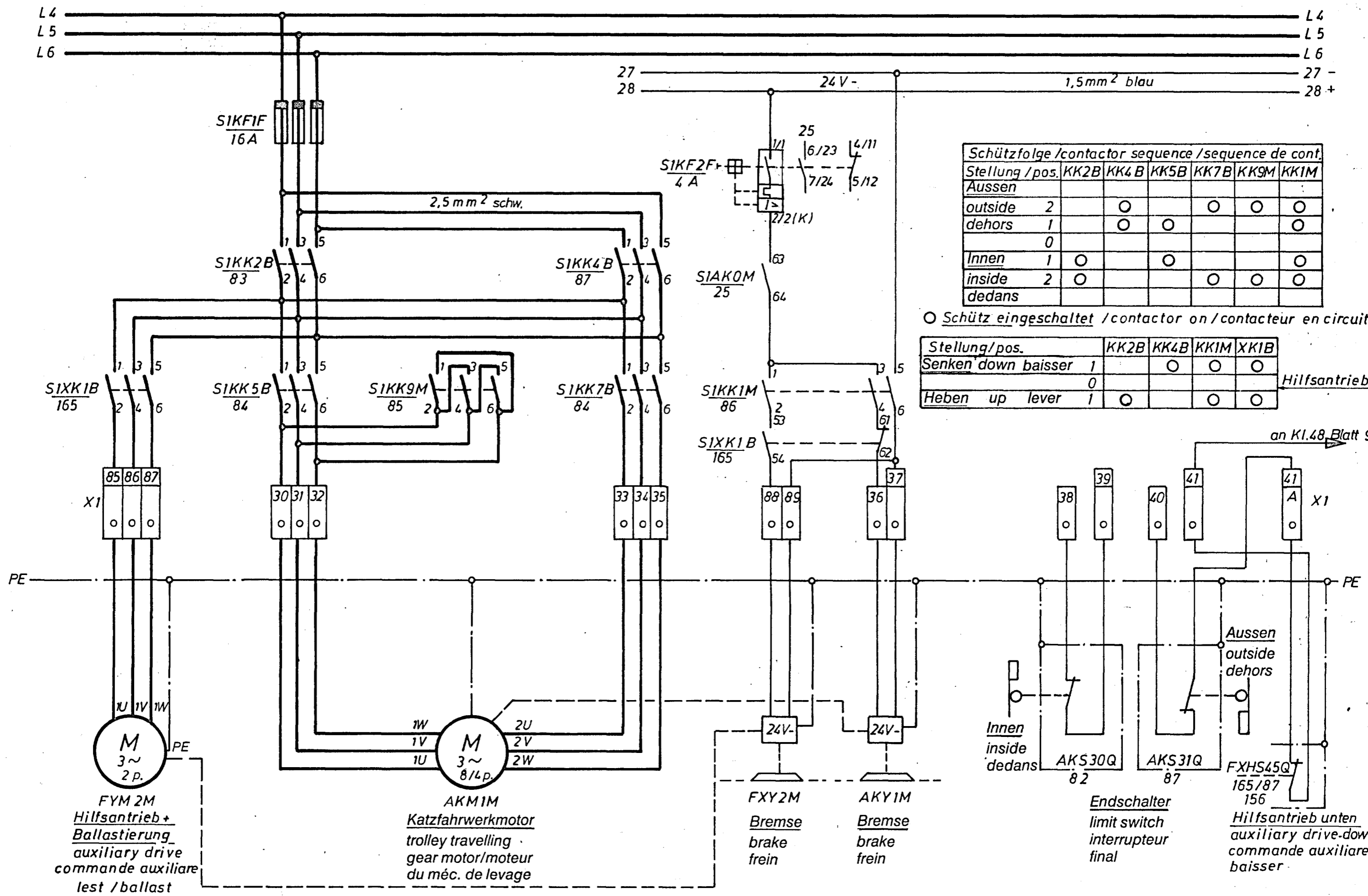


Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert,
 noch vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden.
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz
 und sind bei Vorsatz strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)



Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert, noch vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und sind bei Vorsatz strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965) HANS LIEBHERR Biberach/RB

LIEDERER-WERK
BIBERACH GEMM



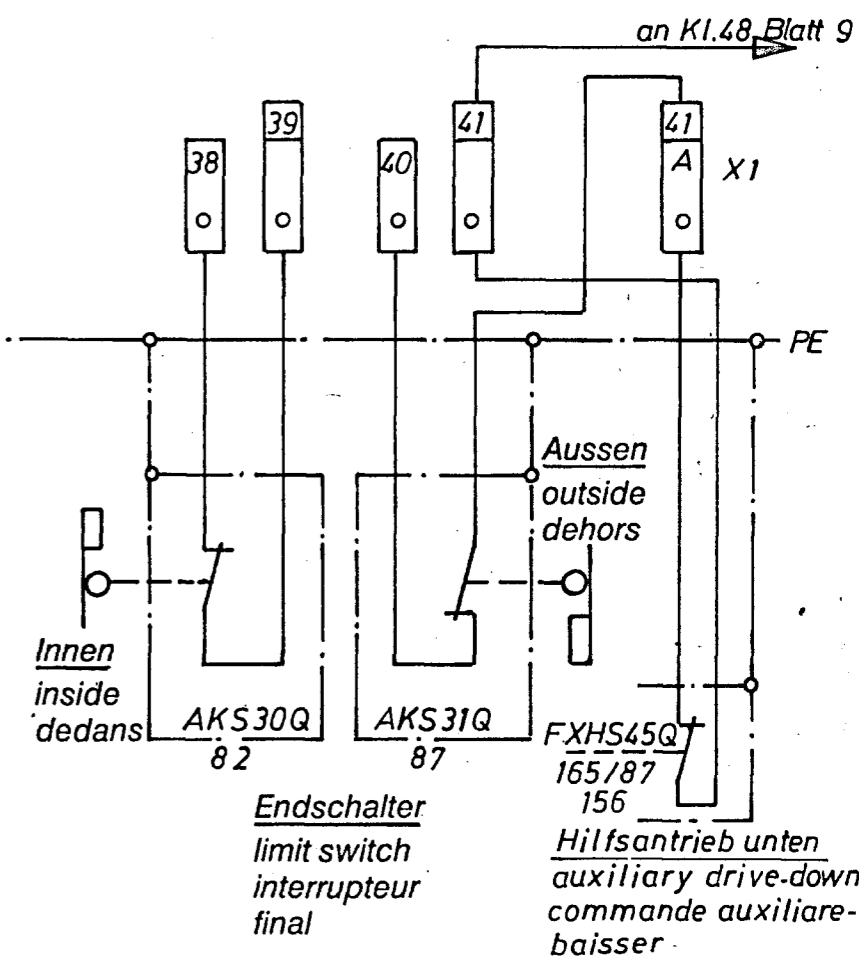
Schützfolge / contactor sequence / sequence de cont.

Stellung / pos.	KK2B	KK4B	KK5B	KK7B	KK9M	KK1M
Aussen						
outside	2	○		○	○	○
dehors	1	○	○			○
	0					
Innen	1	○		○		○
inside	2	○		○	○	○
dedans						

○ Schütz eingeschaltet / contactor on / contacteur en circuit

Stellung / pos.	KK2B	KK4B	KK1M	XK1B
Senken down baisser	1	○	○	○
	0			
Heben up lever	1	○	○	○

Hilfsantrieb



FYM 2M
Hilfsantrieb +
Ballastierung
auxiliary drive
commande auxiliaire
lest / ballast

AKM1M
Katzfahrwerkmotor
trolley travelling
gear motor / moteur
du mec. de levage

FXY2M
Bremse
brake
frein

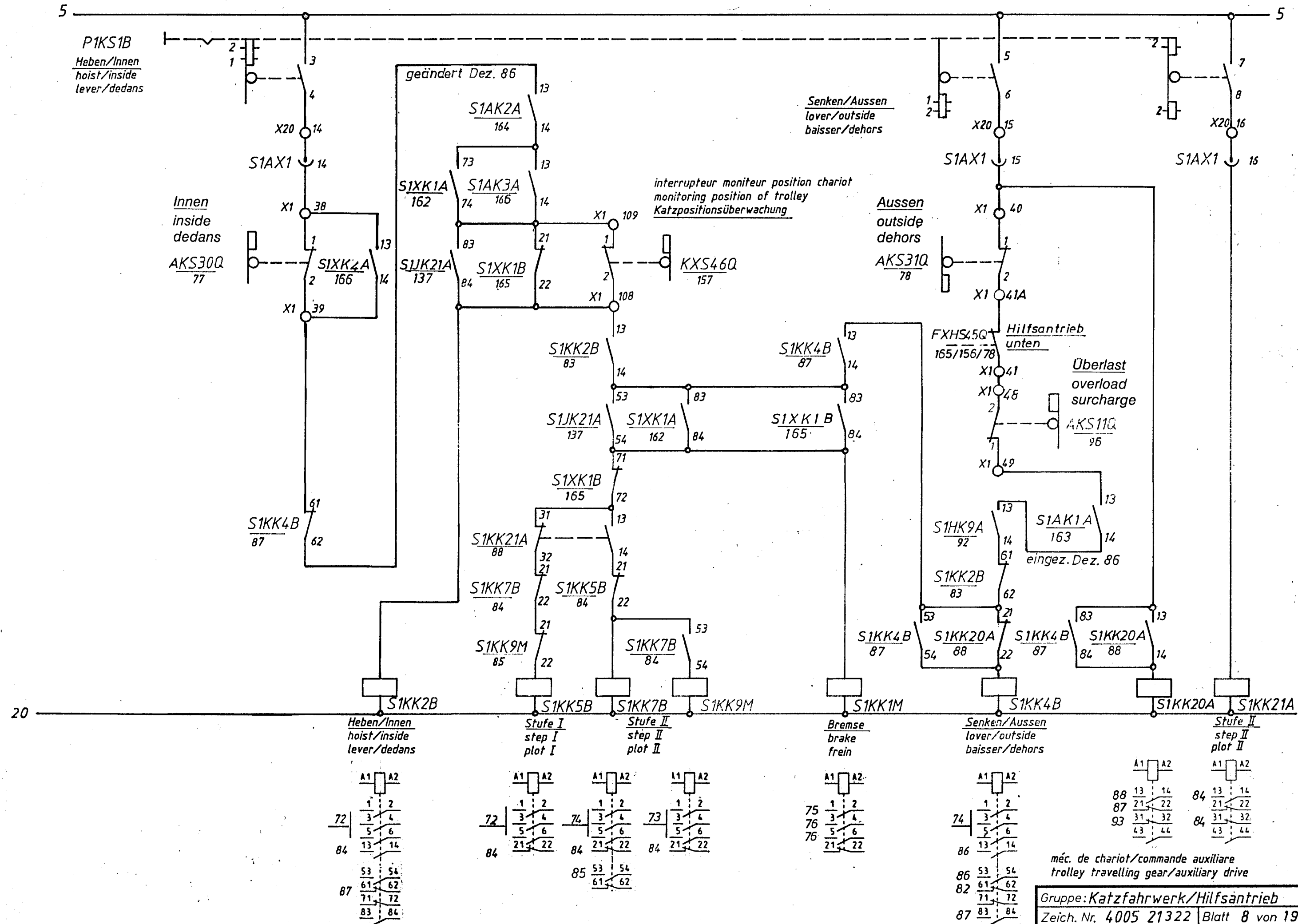
AKY1M
Bremse
brake
frein

Endschalter
limit switch
interrupteur
final

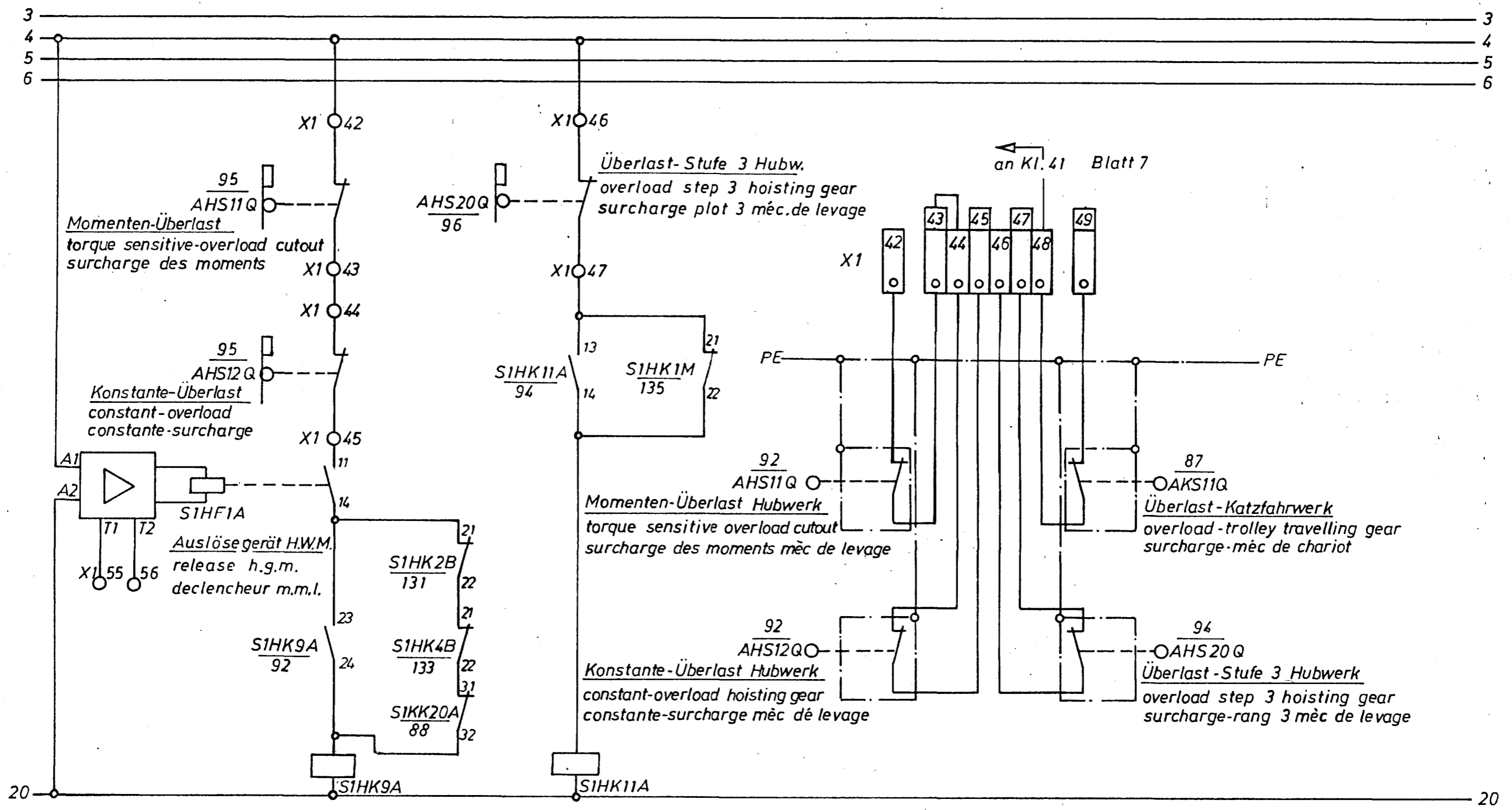
Hilfsantrieb unten
auxiliary drive-down
commande auxiliaire-
baisser

du mec. de levage
trolley travelling gear

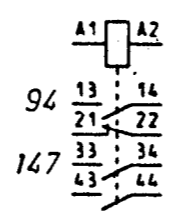
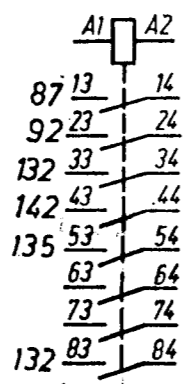
Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert noch vervielfältigt nach Dritten zugänglich gemacht werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und sind bei Vorsatz strafbar (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)



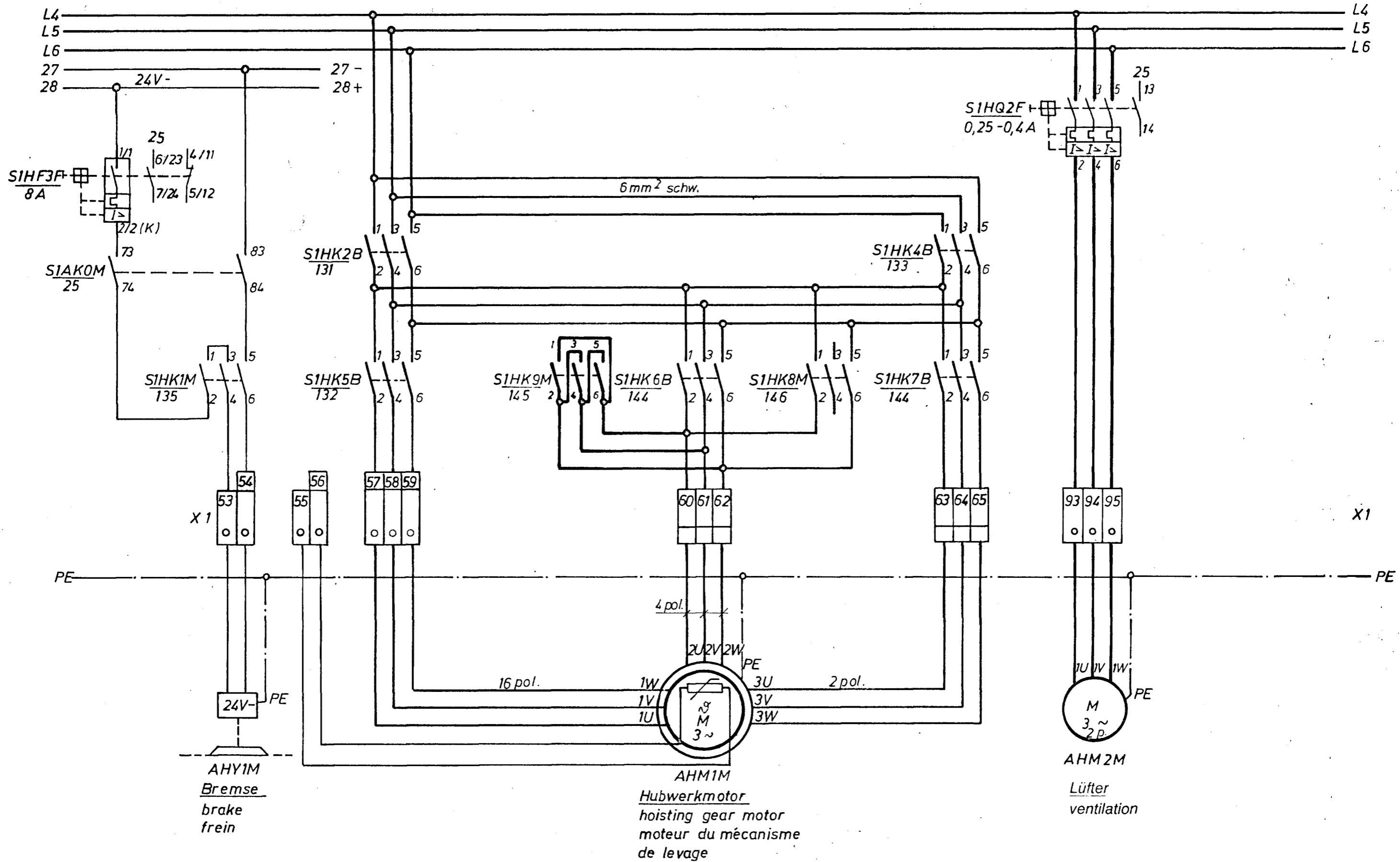
Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert,
 noch vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz
 und sind bei Vorsatz strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)



Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert,
 noch vervielfältigt, noch Driften zugänglich gemacht werden.
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz
 und sind bei Vorsatz strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)
 HANS LIEBHERR Biberach/Riß



surcharge
overload



Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert,
 noch vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden.
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz
 und sind bei Vorsatz strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)
 HANS LIEBHERR Biberach/Riß

AHY1M
 Bremse
 brake
 frein

AHM1M
 Hubwerkmotor
 hoisting gear motor
 moteur du mécanisme
 de levage

AHM2M
 Lüfter
 ventilation

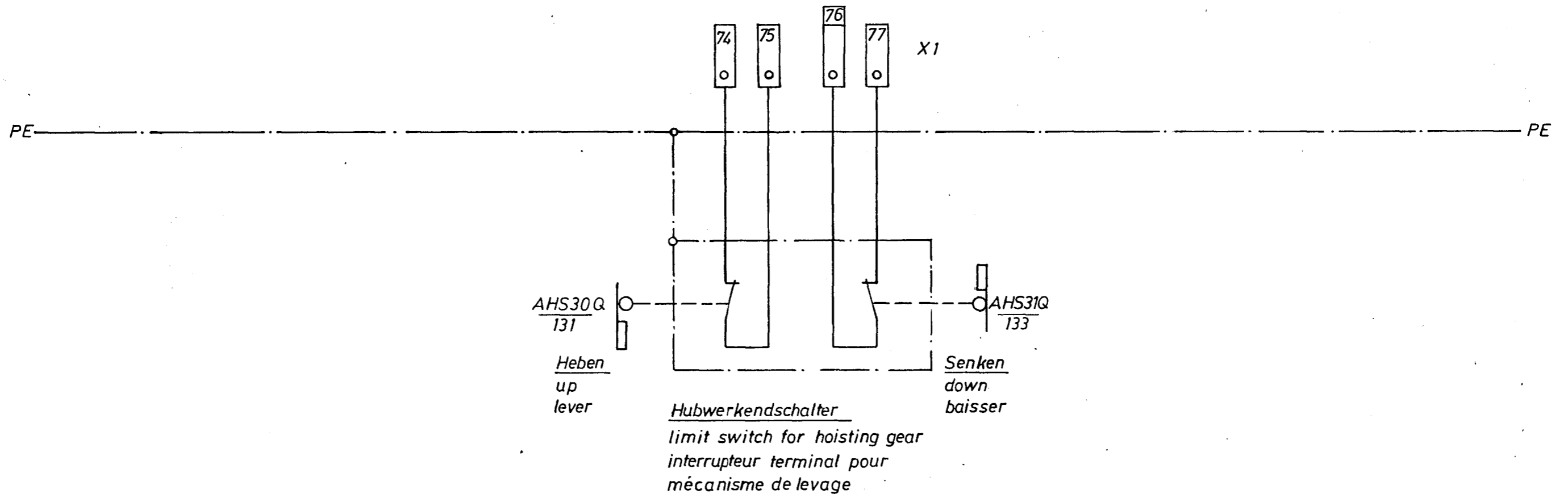
mécanisme de levage
 hoisting gear

Schützfolge / contactor sequence / sequence de contacteurs								
Stellung / pos.	HK2B	HK4B	HK1M	HK5B	HK6B	HK8M	HK7B	HK9M
3	○		○				⊙	⊙
Heben up lever	○		○		⊙	○↓		
2	○		○					
1	○		○	○				
0								
Senken down baissen		○	○	○				
1		○	○		⊙			
2		○	○			○↑		
3		○	○				⊙	⊙

○ Schütz eingeschaltet / contactor switched on / contacteur mis en circuit

⊙ Schütz schaltet verzögert ein / contactor switches on with delay / contacteur se met circuit avec retard

⊙ Schütz schaltet von St. 3 auf 2 / -||- -||- on off with delay / -||- -||- hors circuit avec retard automat. ein und aus



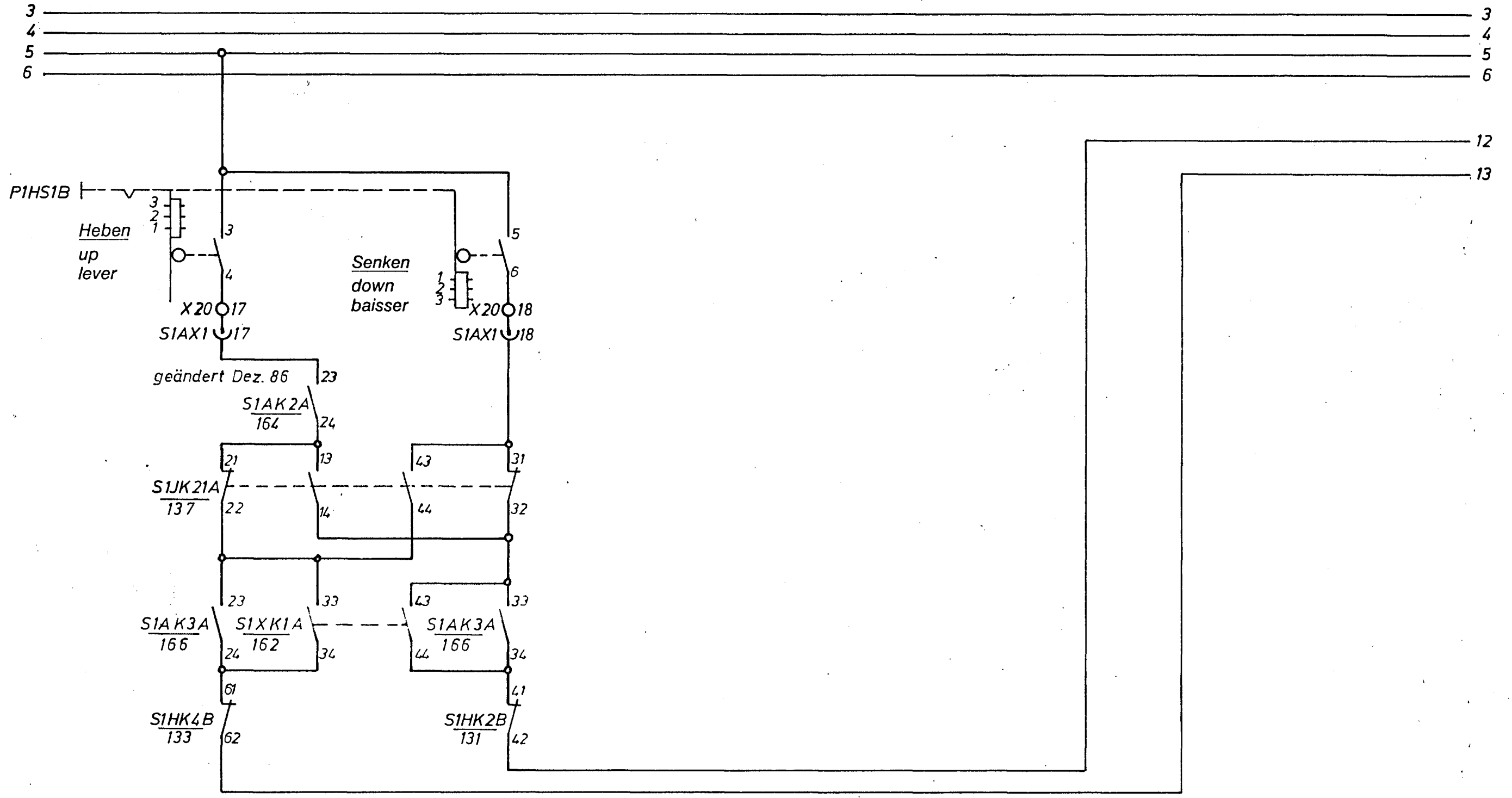
mécanisme de levage
hoisting gear

Gruppe: Hubwerk

Zeich. Nr. 40 05 21322

Blatt 11 von 19

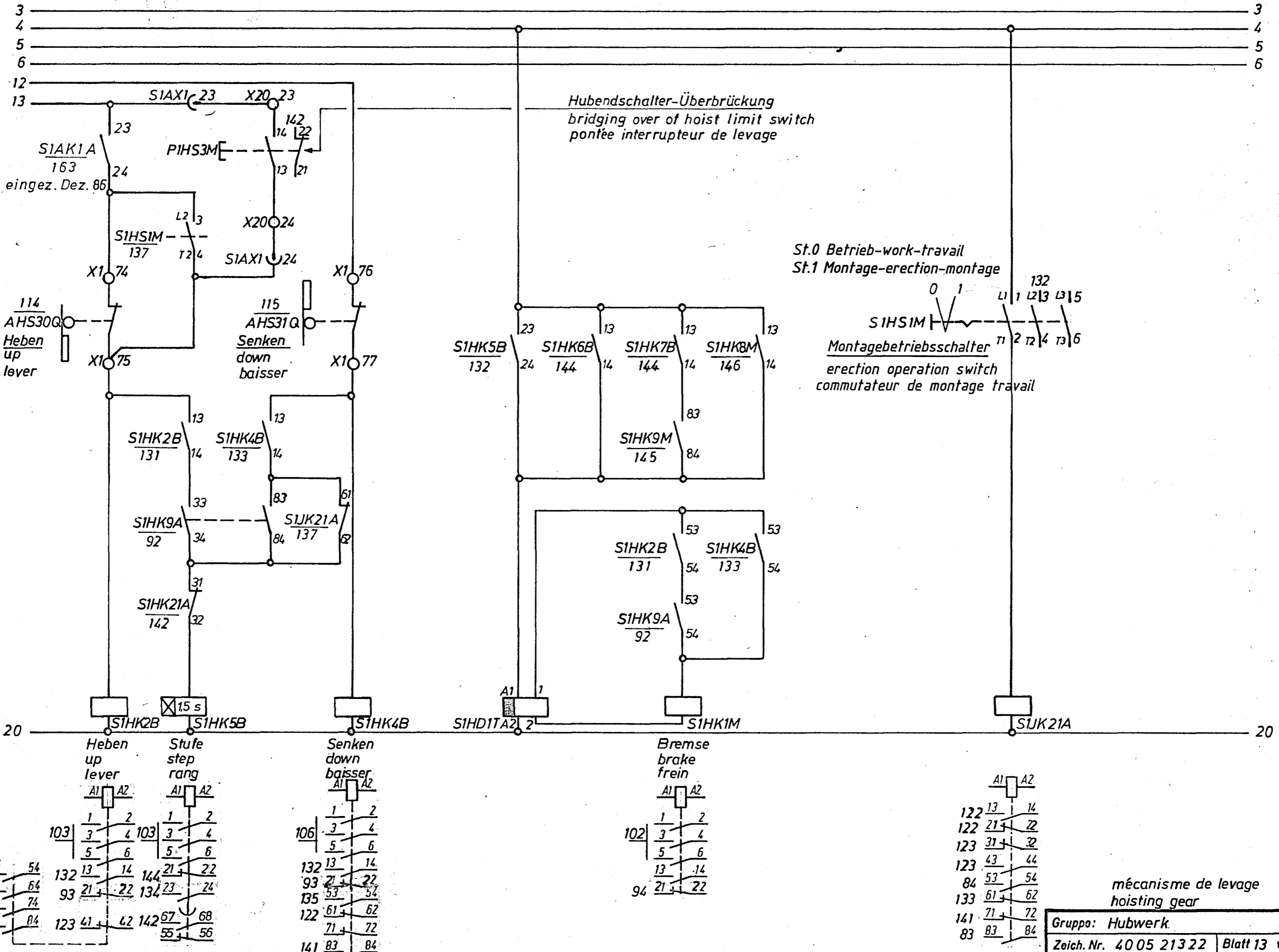
LIEBHERR-WERK
BIBERACH GMBH



Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert, noch vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und sind bei Vorsatz strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965) HANS LIEBHERR Biberach/RB

mécanisme de levage
hoisting gear

Gruppe: Hubwerk	
Zeich. Nr. 40 05 21322	Blatt 12 von 19



Hubenschalter-Überbrückung
bridging over of hoist limit switch
pontée interrupteur de levage

St.0 Betrieb-work-travail
St.1 Montage-erection-montage

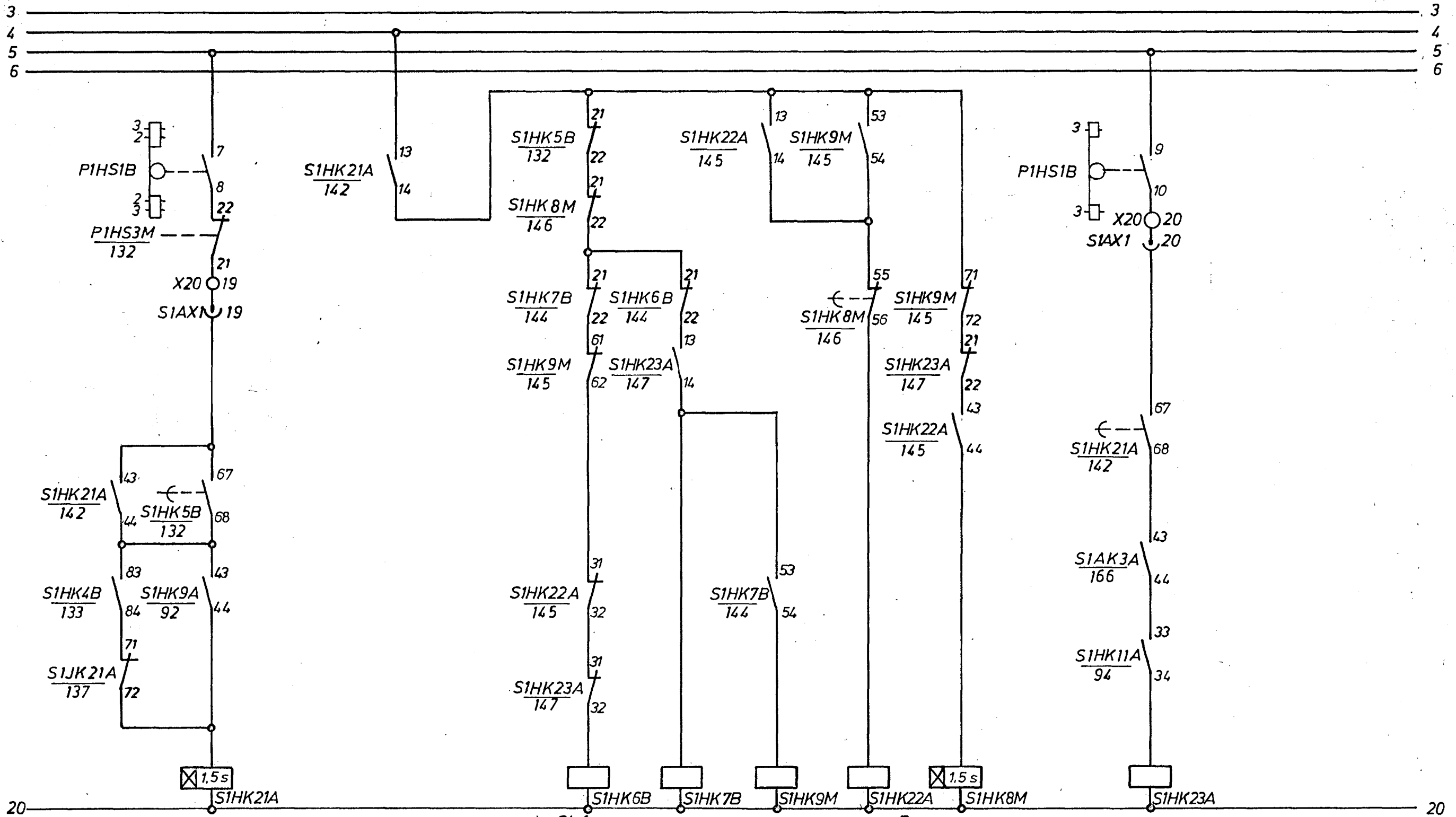
SIHSIM
Montagebetriebsschalter
erection operation switch
commutateur de montage travail

Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert,
 noch vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden.
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz
 und sind bei Vorsatz strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)
 HANS LIBERHERR Biberach/RB

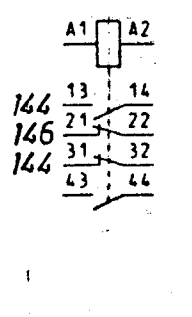
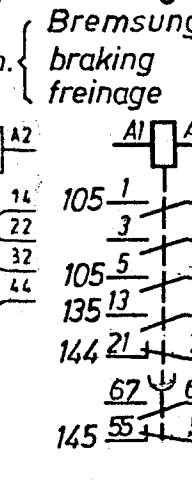
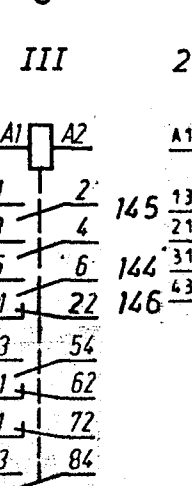
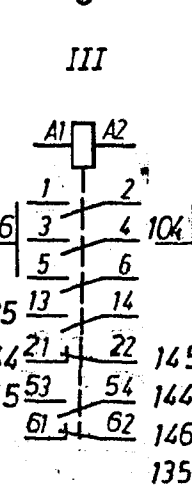
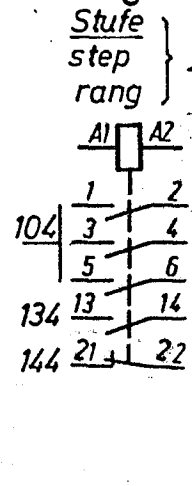
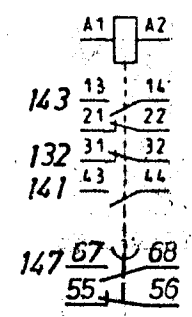
mécanisme de levage
hoisting gear

Gruppo: Hubwerk.
 Zeich. Nr. 40 05 213 22 Blatt 13 von 19

LIEBHERR-WERKE
BIBERACH

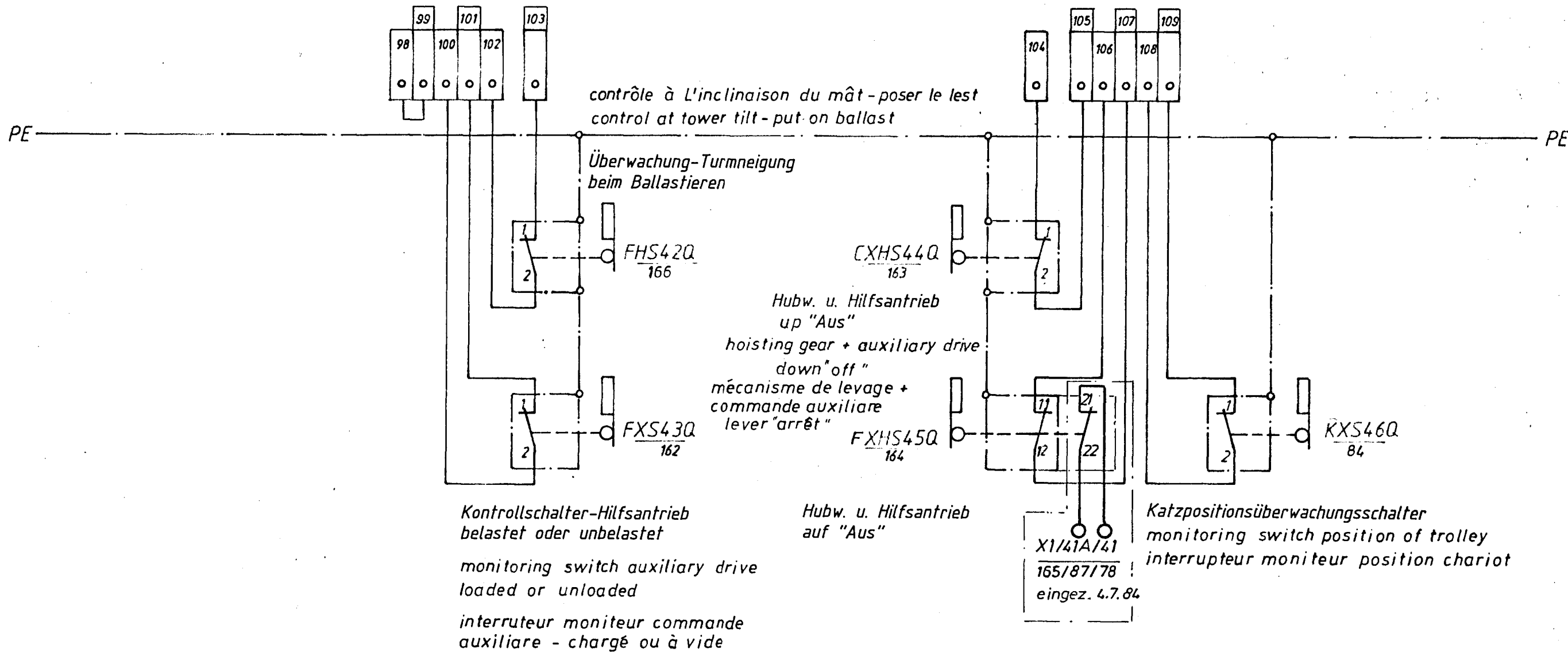


Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert, noch vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz und sind bei Vorsatz strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965) HANS LIEBHERR Biberach/Riß



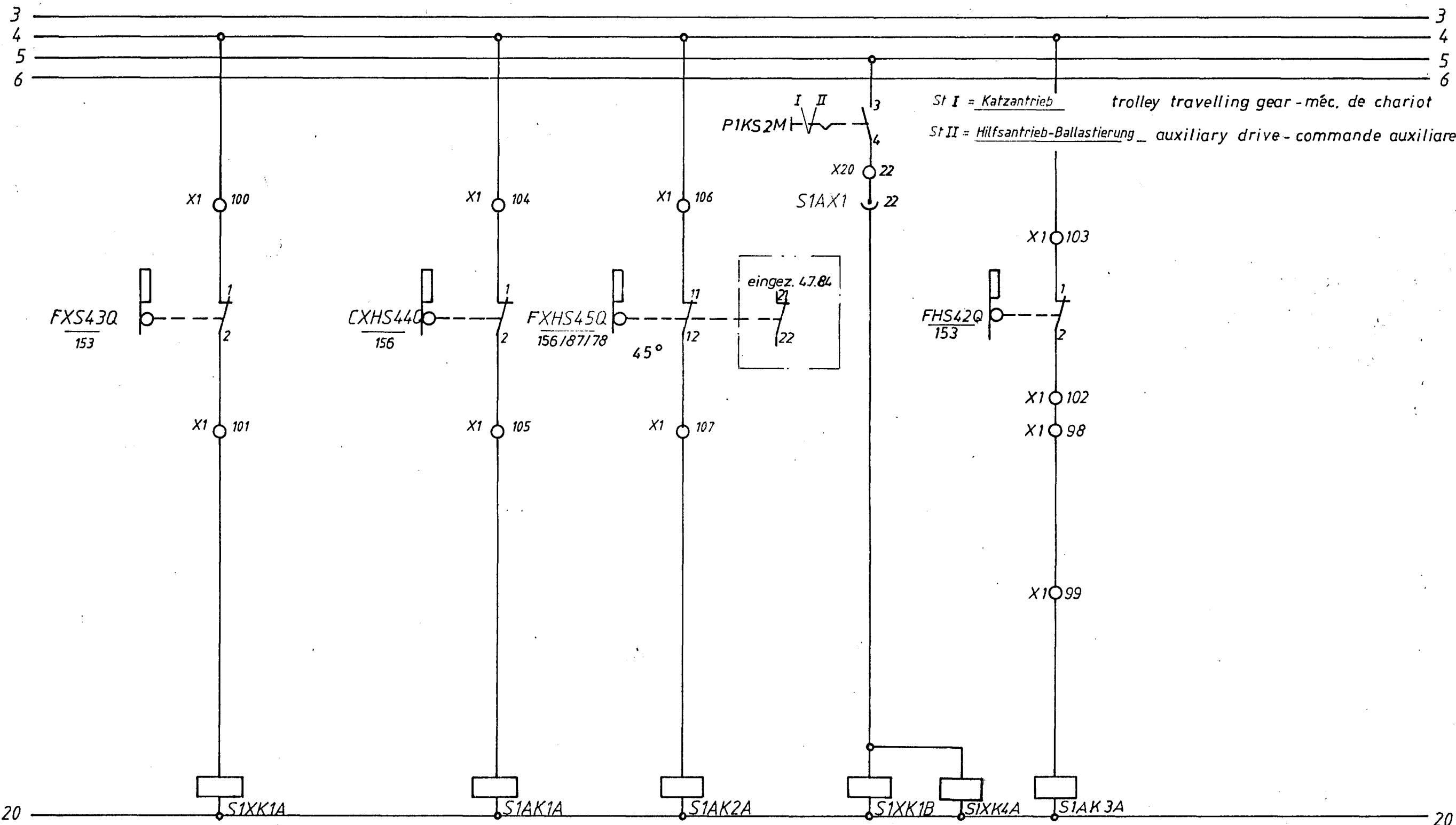
mécanisme de levage
hoisting gear

LIEDERER-WERKE
DIEDERICH GMBH

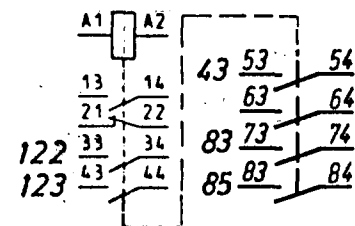


commande auxiliare
auxiliary drive

Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert
 noch vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.
 Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.
 Dies ist bei Verstoß strafbar (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965).



Kontrollschalter-Hilfsantrieb
belastet oder unbelastet



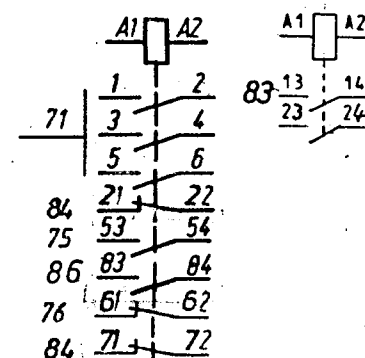
monitoring switch auxiliary drive
 loaded or unloaded
 interrupteur moniteur commande
 auxiliaire - chargé ou à vide

Hubw. + Hilfsantrieb ab "Aus"

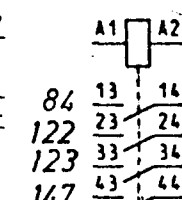


hoisting gear + auxiliary drive down/off
 mécanisme de levage + commande
 auxiliaire lever "arrêt"

Hilfsantrieb + Ballastierung
auxiliary drive
commande auxiliaire



Überwachung-
Turmneigung



control at
 tower tilt
 contrôle à l'inc-
 linaison du mât

commande auxiliaire
 auxiliary drive

Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert,
 noch vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden
 und sind bei Verstoß strafbar (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)

P1KS2M

St. I trolley travelling gear.
méc. de chariot

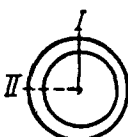
St. II mounting-auxiliary drive
montage-commande auxiliare

LIEDERER-WERKE
BIBERACH GMBH

St. I Katzfahrwerk

St. II Montage-Hilfsantrieb-
Ballastieren

P1KS2M



P1HS3M



Hubensch. Überbrückung
bridging over of hoist
limit switch
pontée interrupteur de levage

P1AS6K



Horn
horn
corne

baisser
dehors
down
outside
senken
aussen

frein du méc. de orientation
slewing gear brake
Drehwerkbremse

commande-fermée
control-on
Steuerung ein

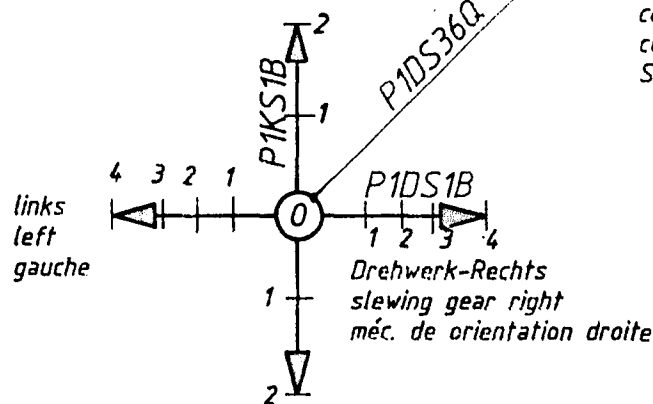
P1AS3Q



Rückwärts
backward
en arrière

baisser
down
senken

Fahrwerk-Vorwärts
travelling gear-forward
méc. de translation-en avant

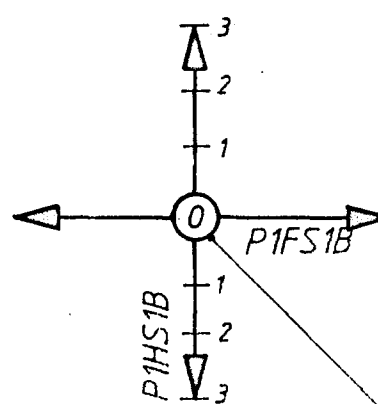


Katzfahrwerk-Innen
Hilfsantrieb-Heben
trolley travelling gear-inside
auxiliary drive-lift
méc. de chariot-dedans
commande auxiliare-lever

P1AS2Q



Steuerung-Aus
control off
commande arrêt



Hubwerk-heben
hoisting gear-lift
méc. de levage-lever

P1AS4Q

Totmannschalter
deadman switch
interrupteur de
l'homme mort

Zum Schaltschrank S1

Kabeleinführung

to the controlcabinet S1
à l'armoire électrique S1

Schaltgeräteanordnung einhalten

P1AS2Q ohne Schlüsselschalter
jedoch mit Rastung

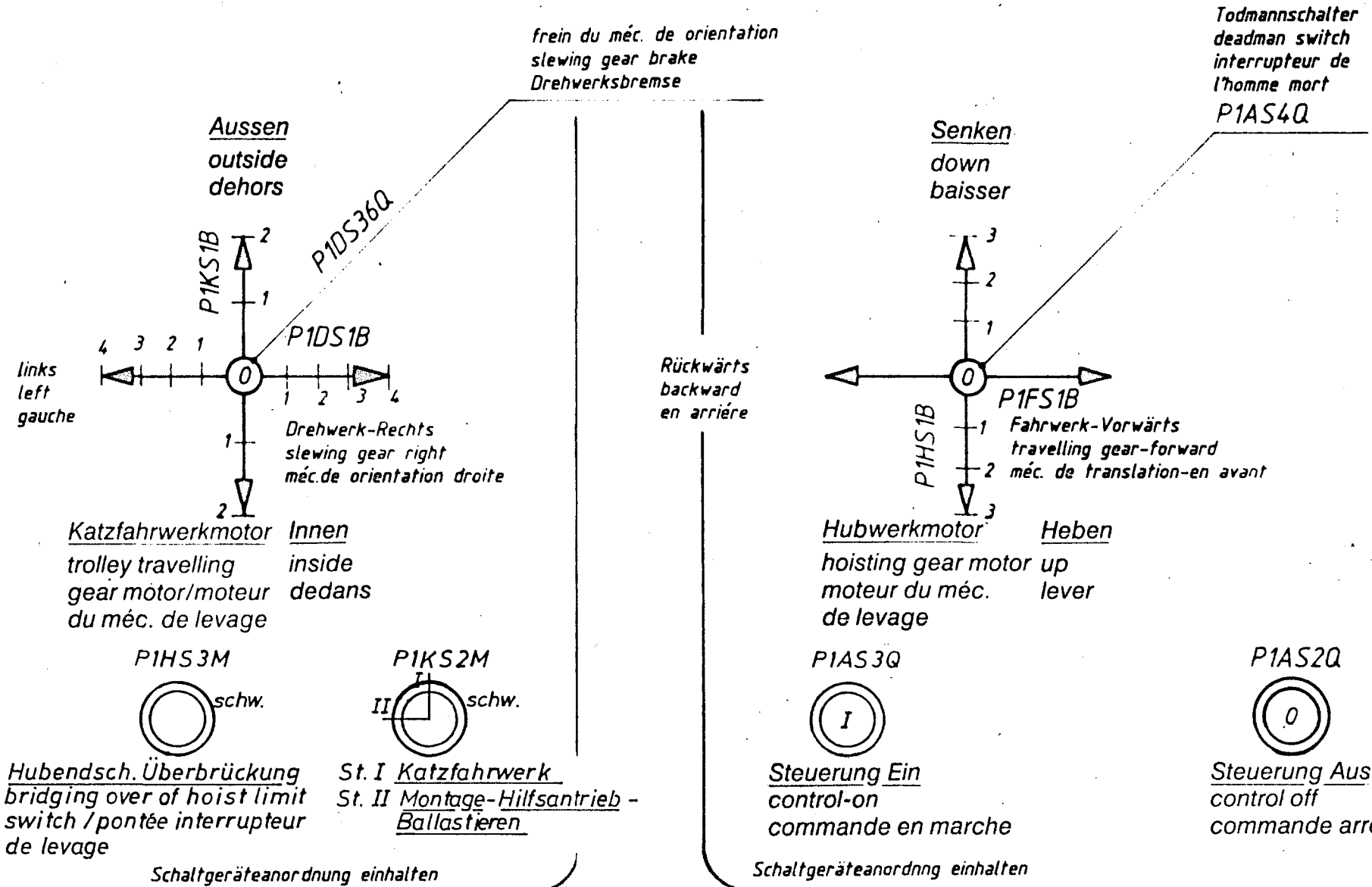
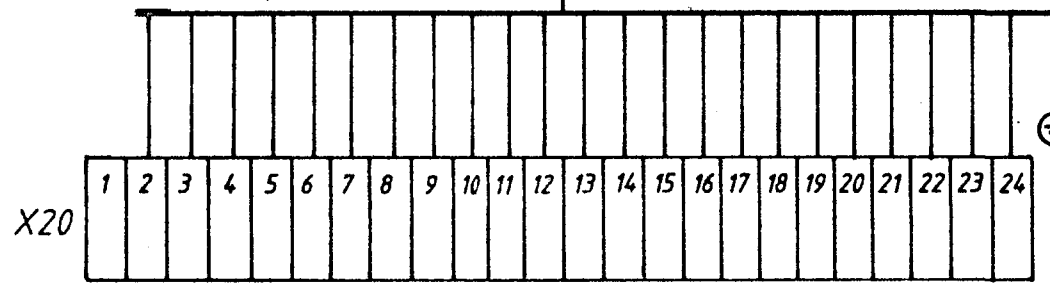
pupitre de commande P1
control desk P1

Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert, noch vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und sind bei Vorsatz strafbar (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)

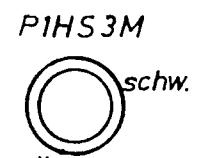
LEBERER-WERK
DIERACHEN

Zum Schaltschrank S1

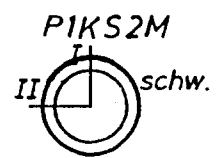
to the control cabinet S1
à l'armoire électrique S1



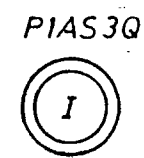
Horn
horn
corne



Hubensch. Überbrückung
bridging over of hoist limit
switch / pontée interrupteur
de levage



St. I Katzfahrwerk
St. II Montage-Hilfsantrieb -
Ballastieren



Steuerung Ein
control-on
commande en marche



Steuerung Aus
control off
commande arrêt

Schaltgeräteanordnung einhalten

Schaltgeräteanordnung einhalten

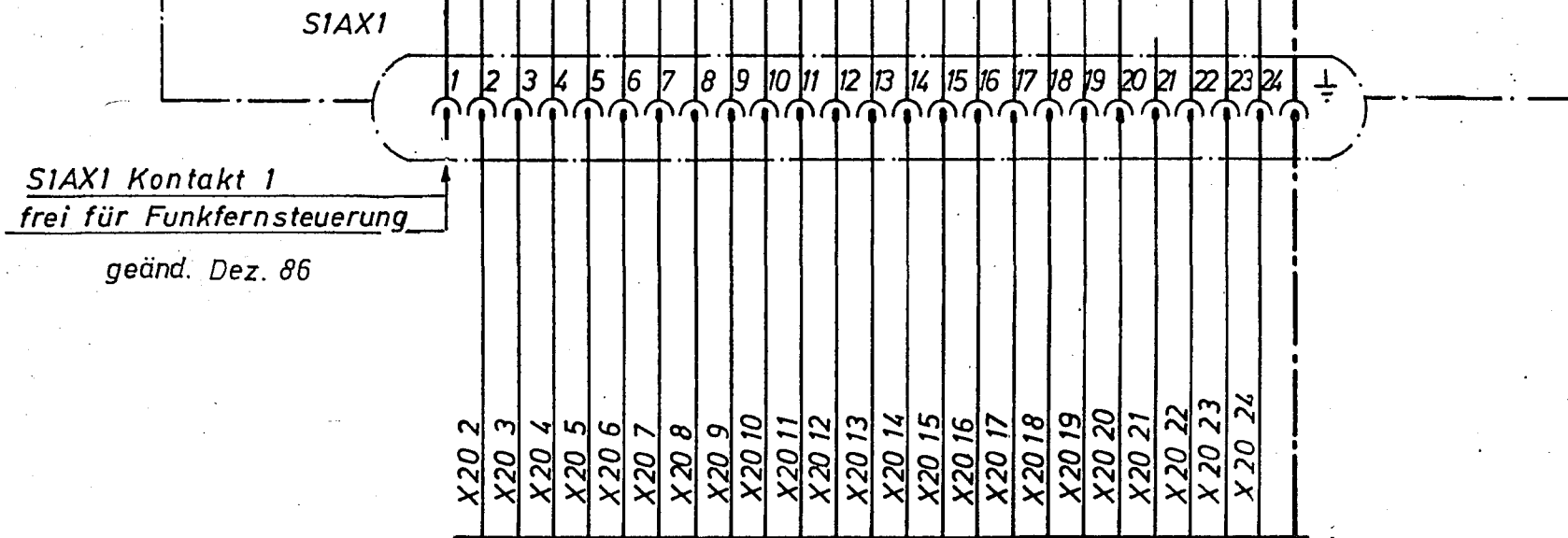
step I trolley travelling gear
plot I méc. de chariot

step II mounting-auxiliary-drive
plot II montage - commande-auxiliaire

pupitre de commande P1
control desk P1

Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert noch vervielfältigt nach Dritten zugänglich gemacht werden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz und sind bei Vorsatz strafbar (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965).

*Ansicht - Anschlußseite
construction connection
vue côté de raccordement*

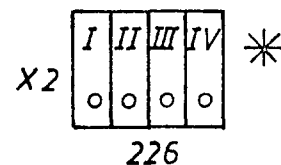


SIAX1 Kontakt 1
frei für Funkfernsteuerung

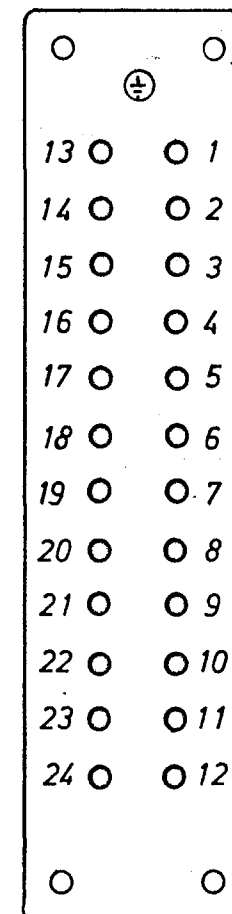
geänd. Dez. 86

- X20 2
- X20 3
- X20 4
- X20 5
- X20 6
- X20 7
- X20 8
- X20 9
- X20 10
- X20 11
- X20 12
- X20 13
- X20 14
- X20 15
- X20 16
- X20 17
- X20 18
- X20 19
- X20 20
- X20 21
- X20 22
- X20 23
- X20 24

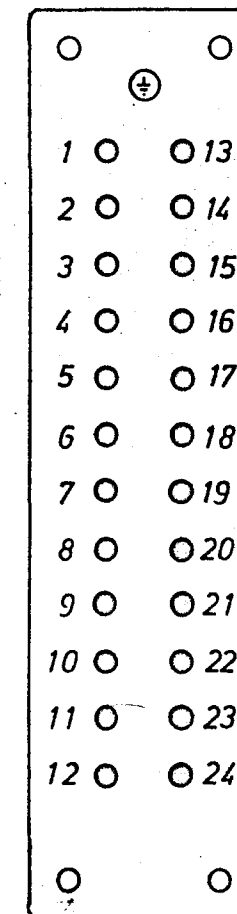
Zum Steuerpult P1
to the control desk P1
au pupitre de commande P1



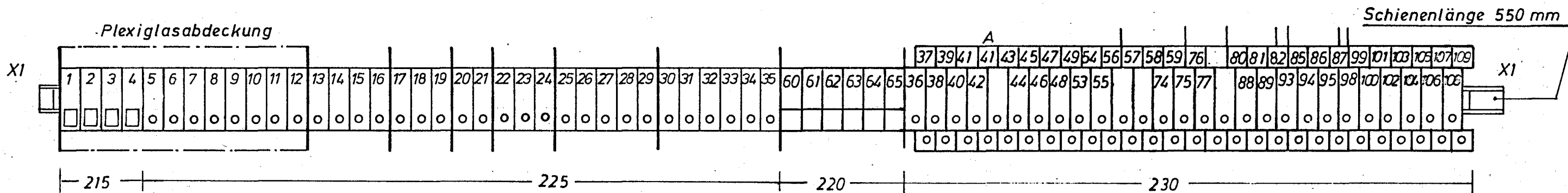
Klemmen für Lüfter



Stifte
pins
épingles



Buchsen
socket
douille



prise de contact/cable de telecommande
plug socket/remote control cable

Diese Zeichnung darf ohne unsere Genehmigung weder kopiert,
noch vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.
Zu widerhandlungen verpflichten zu Schadenersatz
und sind bei Vorsatz strafbar (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)